

**開春** 校園內最盛大的消息，莫過於梅竹賽事交大以空前紀錄榮獲五連霸總錦標！這難能可貴的五連霸，恰好成為交大創校一百一十周年的大賀禮。

去年暑假，即將生大三的精英文學班學生出國留學，分別到美國伊利諾香檳分校（UIUC）、加州柏克萊（UCLA）進修。這些得天獨厚的菁英份子，帶著學校的期許、校友們的關愛，踏上為期半年多少人夢寐以求的學府汲取知識，學習世界一流學府做學問的態度和精神。成效如何？讓我們聽聽其中四位歸國的學子，分享這半年精華歲月對他們生命的巨大影響。

交大這些年來，為邁向世界一流大學之林努力著，不斷向國際間邁開步伐，像是與國際知名大學締結姊妹校，推動國際交換學生交流，與國際機構進行合作，鼓勵教授以英語授課，吸取國外學生前來就讀…等等。最明顯的感受就是在校園中有來自世界各地的臉孔，美加、歐洲、中東、印度…、甚至還有遠自非洲的學生。

現任教務長馮品佳老師擔任副教務長期間，即專門負責國際學生交流事務，這次特地專訪馮老師，為大家介紹交大在國際學生交流的推展程度。另外，也邀請畢業自美國 UCLA、目前正在交大攻讀 MBA 的 Eric Lin，以及來自北歐的兩位女學生 Kajsa 和 Karolina，談談外籍學生在交大的留學心得。

交大校友，臥虎藏龍，即使不是企業家、專業經理人，在他心有所屬的領域，也能成就自己的一家之言。傳研 82 級的潘國正學長，中國時報新竹特派員，他還有一項工作頭銜——地方文化工作者。以小學的學歷考上新竹中學，成為當時的大新聞，這個機緣，讓他日後走上為民喉舌的新聞記者；這個關卡，讓他對自己的未來有無比的自信。相信潘學長傳奇的人生經歷、人文視野，可以為大家帶來不一樣的啟發。

「我的心留在愛琴海——一個聯電工程師的希臘之旅」，很難想像，一個窩在科學園區的工程師，只因去了一趟希臘，一夕之間，成為爆紅的旅遊作家。探究之下，才知道這位爆紅的旅遊作家、資工 85 級陳昱彰學長自小就喜愛古典音樂，深諳古典音樂的「平衡」之道。他不僅把「平衡」放在作品裡，也把「平衡」應用於工作中。您是否也常覺得工作與生活失衡，不妨參考 Justin 陳學長的平衡之道吧。

管科 74 級的陳俊秀學長在台北主持了一個以交大校友為主的高階經理培訓專班，邀請知名企業董事長、總經理級的交大校友，親臨現場授課，為學弟妹分享企業經營之道，陳學長並邀請電信 95 級學弟吳孟霖到場記錄。本期將為大家刊出由前國碁董事長、企業界極負盛名的企業巫醫——林家和學長，傾囊分享他獨到的經營秘笈——企業葵花寶典。讀了林學長的秘笈，相信您對生活與工作，會有不一樣的視野與體會。

最後，祝賀 母校成立一百一十週年，歡迎大家於 4 月 8 日校慶當天回娘家，舉杯同慶母校生日！

## 主題探討：國際學生在交大

- 多元發展 世界縮影：國際學生在交大 -- 專訪交大教務長馮品佳教授 文·張苑倫 ..... 4
- An International Student's Perspective (國際學生看台灣) 文·Eric Lin ..... 10
- 瑞典查爾默科技大學交換學生在台留學心得 文·彭淑靜 ..... 15
- 交大學生在美生活初體驗 -- 美國伊利諾大學香檳校區篇 I 文·電工95級／陳怡潔 ..... 21
- 美國伊利諾大學香檳校區篇 II 文·電資96級／詹鎮宇 ..... 25
- 美國加州柏克萊分校篇 I 文·電資96級／李佳暉 ..... 29
- 美國加州柏克萊分校篇 II 文·電資96級／陳之悠 ..... 33

## 竹湖風雲錄

- 為新竹人說故事的文化尖兵／力爭上游 潘國正的故事 文·何乃蕙／攝影·朱錦權 ..... 38
- 在竹科，遇見浪漫科技人／愛琴海工程師—陳昱彰 文·林宏聰 ..... 48

## 海角天涯交大人

- 台北、新竹校友會 2005 年歲末登山活動／圓山健行步道記事 文·管科92級／陳炫百 ..... 55

## 新竹交大生命故事

- 美好一仗／紀念電工57級陳大衛學長 文·電工62級／陳國衛 ..... 58
- 交大人相對論：  
我的室友 vs. 行過那死蔭的幽谷 -- 我的見證 文·CM61之黃呆 vs. 阿毛 ..... 63

## 特別報導 -- 交大高階經理人培訓專班

- 企業葵花寶典／主講人：電工59級、前國基董事長林家和學長 文·電信59級／吳孟霖 . 67

## 思園記事

- 2006年丙戌梅竹賽 交大勇奪五連霸！ 文·交大文苑／攝影·交大攝影社 ..... 80
- 交大人二三事 (2006/01/16 ~ 2006/03/15) 編輯部 ..... 89



## 友聲有聲

職場萬象 -- [雜記] 裙子太短	87 級 / 柯心滢	91
讀後心得 -- 聽作曲名家錢南章老師演講有感	電信 95 級 / 吳孟霖	93
斜橋風	電工 78 級 / 田銘茗	94
暮春	沈洪燾	94

## 交流道

九十五年一月、二、三月訂閱友聲徵信	編輯部	14
414 期更正啓事	編輯部	37
友聲訂閱辦法	編輯部	95

中華民國四十一年四月八日創刊  
中華民國九十五年四月八日出刊

發行人 / 邱羅火

社長 / 李進洋

榮譽顧問 / 方賢齊 蔣光照 盧善棟

編輯會主任委員 / 任建威

總編輯 / 許根玉

執行主編 / 許根玉

財務委員會主任委員 / 黃少華

編輯委員會 / 任建威	林清安	林家利	李素瑛
	彭德保	彭令梅	許根玉
	潘國正	單智君	謝尚行
	陳智	陳俊穎	林貴璽
	沙永傑	連瑞枝	孟光森
	洪景華	鍾祥鳳	魏啓祥
			張光瑤

執行編輯 / 彭淑靜

美術編輯 / 湯普拉創意工作室

封面設計 / 陳明鴻

採訪記者 / 林宏聰 張苑倫 吳孟霖  
發行助理 / 麥千恩

社址 / 300 新竹市大學路 1001 號

國立交通大學校友會 友聲雜誌社

電話 / 03-572-5773 或 03-5712121#51472

傳真 / 03-5721497

友聲網路首頁 / <http://alumni-voice.nctu.edu.tw>

校友會首頁 / <http://www.alumni.nctu.edu.tw>

電子郵件 / [alumni\\_voice@aa.nctu.edu.tw](mailto:alumni_voice@aa.nctu.edu.tw)

行政院新聞局登記證局版台誌 0157 號

中華郵政北中字第 1122 號雜誌交寄執照

印刷者 / 大光華印務部

電話 : 02-2331-0272

◎ 劃撥及信用卡訂閱辦法請參詳最後一頁

◎ 為方便寄閱訂戶，地址如有更改敬請通知

# 多元發展 世界縮影：國際學生在交大

## 專訪交大教務長—馮品佳教授

文•張苑倫

為了因應新時代的全球化挑戰，長久以來，交大無不傾力改進教學與研究的作法，並增加學校的各項資源，全面提升學術水準、追求卓越，以具備競爭力，在新時代中奠立踏實腳步。為了與國際化接軌，國際學生的招收更是不可或缺，這也是近年來交大所努力的一大方向，本期走訪了負責外籍生事務以久的教務長馮品佳老師，和我們分享這些飄洋過海而來的外籍生和我們有些什麼不同。

### 就學時間長短期皆有 人數已破百大關

交大裡頭的國際學生有幾大類，停留的時間長短期都有，從數月到數年不等：最長期的當然是攻讀正式學位的學生，包括大學部與研究所的碩博士班皆有；而短期停留學生則包含了幾種不同性質，有些是姊妹校的交換學生，也有一些學生並不修課，而是直接在教授實驗室協助研究計畫的工作進行；此外在暑假期間也有一些學生會到交大來上暑期的華語及文化課程，一方面可作為他們的海外體驗、二方面也可藉此評估往後是否要來交大攻讀進修的課程。

目前交大外籍學生的數目剛突破三位數大關，已總共有一百名學生，人數最多的是佔了三成的管理學院，尤其以科管所為最大宗，其次則為電機學院與資訊學院。

馮教務長表示，外籍學生在各學院系所的分佈很廣，但由於學門領域特性、課程設計、以及系所內相關配套規劃各有不同，因此外籍生的分佈情況難免有所差。以擁有十九位國際學生的科管所來說，由於管理學門本來就是一個注重國際化的領域，不同國家間的學生交流也較其他學院來得常見，加上科管所自身設有IMBA課程，全程以英語授課，對於外籍生修課上方便許多；另外，科管所內部設計較多的外籍生相關方案，「科管所的老師也表示過，他們有特別針對外籍生的部分下過功夫，努力做口碑呢！」馮教務長笑著說。

而交換學生的部分，目前主要是與國外的十三個學校合作，包括八個姊妹校以及五個簽訂有系所交換協定的合作校，來往最為密切的是瑞典查爾默科技大學，不僅在交大內設置了 mini campus 辦公室以協助合作計畫的進行，瑞典學生們也積極地與本地學生進行多方交流；另一個合作許久的姊妹校則是法國的巴黎十一大學，光以本學期來說就有十個學生來到交大，進入系所教授們的實驗室進行實習；亞洲方面則有大陸的北京大學、清華大學與交通大學等，交換的對象主要以管理學院領域的學生為主；此外也有一些交換學生是交大教授在國外研討會等交流活動時認識，進而受邀前來的。

## 積極打通多方招收管道

爲了拓展招收外籍學生的管道，交大近年來也積極地參加國際間各項大型教育展，光是去年就去了韓國、馬來西亞、越南等地，也連續兩年受到教育部委託舉辦了東歐的教育參訪展，不僅前往俄羅斯、烏克蘭、波蘭、捷克等處的大學參訪，也參加許多歐洲當地的教育展。

去年十一月才剛結束在莫斯科外館舉行的教育展，歷來還參與過如加拿大教育展、泰國教育展等活動，除了可以直接面對學生展開招募活動，也接觸到許多投入國際學術交流工作的從業者。

此外也定期提供招募文宣或海報給各個駐外館處代爲轉交當地學校參考，另外還建立了一份 mailing list，包括了交大的姊妹校、合作學校、來參訪過的海外各單位等等，提供相關文件給這些團體以資參考；而本校教授不定期與國外大學間學術合作計畫中，和當地學生建立的互動交流，也是吸引他們日後前來交大的契機之一；其餘還有校友與外籍學生間的口碑相傳，像瑞典查爾默大學的學生回國後也會將這樣的經驗推薦給其他人，因此會接連吸引到越來越多的學生。

## 不持偏好立場 各領域學生皆歡迎

外籍生申請來交大需要具備哪些條件呢？馮教務長說明，攻讀正式學位的話並沒有特殊的限制資格，但交換學生的話需依照教育部的規定，必須是交大的姊妹校或簽有合作協議學校的學生才能申請，她表示，學門或科系上交大校方則沒有特別的偏好，因此「不管是哪種領域來申請，我們都是很歡迎的」。

申請流程上則由副教務長室統一收件，進行初步篩選之後會轉由學生欲申請的系所進一步審查，經過這個關卡後再由教務會議的委員審核，最後的合格者才會核發交大入學通知，主要以申請者資格合適與否爲考量，錄取人數的配額上並

沒有排擠效應的限制數。

在獎學金補助方面交大也盡力提供，大部分的外籍生都可以免繳學雜費或學費，碩博士等研究生的話則另外有每月六千到兩萬不等的研究生獎學金，也有些外籍生獎學金的來源不是交大提供，而是教育部或外交部提供的補助款。而校方在學務處另設有國際服務中心，當教務處核發通知給合格學生之後，國際服務中心就會接手處理相關的接機、宿舍安頓、註冊修課等相關生活一些輔導。

## 經驗摸索中 英語授課仍為關鍵

由於開辦至今的經驗仍在慢慢累積中，校方對於許多外籍生事務還需要摸索，好比住宿就是一個重大的問題。現在的宿舍量光是提供給原有的學生都不太夠了，加上外籍生有許多是經由系所方面進行申請，等系所審核過關再通知校方的時候距離開學可能沒有多久，「我們往往沒剩太多緩衝時間可以處理，可是眼看學生就要到台灣了，總不可能沒有宿舍給他們住啊！」

因此宿舍的溝通協商成為重點，此外如宿舍的品質也是問題，「北歐來的學生在夏天沒有冷氣是很難受的，」馮教務長認為因應外籍生情況而進行宿舍品質的調整也是未來還需要改進的地方。在外籍學生住宿這一點也要很感謝學務處的大力協助，總是能及時解決問題。

而外籍生入學之後最重要的課程問題更是一大關鍵，由於大部分外籍學生的中文程度都很有有限，因此交大校內的華語中心針對他們提供了許多免費的華語及文化課程。

其實教務處也發現到，有一些瑞典學生並沒有去修專門以英語授課的課程，而是去上普通的課，這不見得是因為他們的中文程度很好，「而是因為交大很多課程都是使用英文的原文書，老師們上課講解的也是英文投影片跟英文講義，所以外籍學生只需要本地同學們稍加協助的話就可以上得下去。」馮教務長解釋，這種方式對外籍生來說等於增加了更多修課的選擇彈性沒錯，但這並非最終的解套之計。

「我們還是認為交大應該增加更多英語授課的課程！」她不諱言，由於國籍與基礎訓練的不同，「有些外籍生其實中文也不會、英文也不好。」學校當然也希望理想上可以將外籍生訓練到能夠以中文上課，但其實多數的外籍生都是來交大才開始學中文。因此，校方認為，以當前國際化的潮流來看，「不論是為了增進本地學生的能力、或者為了外籍生修課方便，以英語授課的課程仍是不可或缺的必備要件，」馮教務長肯定地表示。

雖然由於英語授課需要系所及任課教授大力配合才得以開課，因此數量上無法快速擴張，但經過許多的努力，目前以英語授課的課程的確有越來越多的趨勢，連大學部的微積分、普物、普化等基礎課程都有英文班可上，系所開授的英語課程也小有規模，包括電機學院與資訊學院都已有相關的電資國際學程，管理學院也有IMBA的國際管理課程，人文社會學院以及客家學院也有相關的課程提供外籍生選擇。

## 力求人數增加 但品質把關也毫不鬆懈

教育部在五年五百億經費的指標裡有規定外籍學生成長的比例，每年增加20%的比例或者達到全校人數的3%，推行以來，交大積極從各方面改善校內環境，諸如改善英語生活環境、規劃文件英文化、提升外籍生住宿品質、鼓勵本校教師開辦英語授課、開設國際研究生學程、強化華語課程、提供外籍生獎金、積極參與國際招生事務等等相關措施至今，國際學生數目確有明顯增加的趨勢。

近幾年來校攻讀學位與短期進修的學生由九十一年度的42人、九十二年的58人、九十三年度的86人增加到目前的124人，其中有正式學籍的學生在九十一年度為24人、九十二年47人、九十三年67人，而九十四年則有100人，三年內增加的幅度為200%以上，也滿足教育部每年需成長20%的要求。

目前本校的外籍生人數每年皆呈穩定成長，除了台大、師大、政大等有辦行多年的語言中心作為招收外籍生後盾的學校之外，交大的外籍生數目在台灣各大學當中已屬前列，顯示我們在招募外籍生方面已漸漸累積出成效。

至於這些外籍學生都是來自世界上的哪些地方呢？從教務處提供的資料可看出，除了近四成來自美國為最大宗之外，來自中南美洲、非洲、歐洲、亞洲或大洋洲等地的學生數量也相當平均。

交大雖反對如同某些學校一般，藉由大量地招收某特定地區的學生以達到抬面上外籍生比例能有個「漂亮」的數目，馮教務長卻誠摯地強調，招收外籍生的目的是為了促進學校文化的國際化，廣泛地納入世界各地的學生在學校這個小型社會裡，也正能反映出世界潮流的縮影，「並不能為了執著於“外籍”，而模糊了原先為何要招收外籍生的良好本意。」

即使對於已經入學了的外籍學生，交大對於品質的把關也毫不鬆懈，「其實我們有淘汰掉不少了，並不是進得來的外籍生就一定畢得了業唷！」馮教務長微笑著再次提醒大家，「增加外籍生的人數」固然是學校努力的目標之一，但對

交大來說，「學生素質」才是更為重要的關鍵。而不是像有些學校的國際學生只是以就學為名，卻在台灣進行打工之實，「交大絕不是讓人作為跳板的一個工具！」她重申「所以一旦發現程度真的不行，我們還是會將外籍生淘汰的。」教務長正色道，這樣才是應有的健康機制，不能夠光為了達到教育部的人數要求而把交大的標準放寬下降。

和行之有年的招收僑生情況不同，由於處理外籍生事務的經驗不足，在執行上當然無法盡善盡美，馮教務長也明言交大在這方面還有許多可改進的空間。

以招生來說，由於各國各區域教育系統的評分方式不同，不容易從外籍生的申請資料上看出細節差異，因此招收進來的外籍生難免有不符合交大標準的情況，也才會發生入校後不適應或者程度不佳的難題，日後校方將更系統化的深入分析。

而關於外籍生在本地生活會遭遇的各種民生問題，教務處與國際服務中心也會進一步廣納學生意見與他校經驗以作為未來的改進基礎，但辦學之路畢竟無法一蹴可幾，馮教務長估計「至少還需要五到十年的摸索期，才能建立起比較好的完整策略。」

## 國際學生帶入多元文化價值

由於交大在電機資訊領域等學科上具有優勢、管理學院也有國際化學程等，在學術方面擁有吸引國際學生的條件；此外更因為台灣在亞太區獨特的地位，也適合作為未來意欲深耕亞洲的外籍生的前哨站，交大也因應成立華語中心，不只提供華文教學，更有許多相關的中華文化課程，協助國際學生融入在地生活。

對於招募國際學生來交大這件事，馮教務長給予肯定性的評價，她相信校園裡越來越多膚色不同、語言不同、國籍不同的學生，對本地學生的世界觀必定能帶來正面的影響，「交大進行國際學生這些事並不是為了教育部的要求，而是為了學生、為了學校能夠快速的走入國際化而做的。」

相較於歐美大學內動輒有兩三成以上外籍生的比例來說，台灣的學校們還有許多待努力的空間，她舉了一個非洲來的外籍生的故事和我們分享，「他告訴我，全交大那麼多人，卻只有他一個人是黑皮膚，他覺得很寂寞。」但馮教務長篤定地表示，她相信國際學生制度繼續推行下去，未來這樣的情況一定會改善。

此外，校方也非常鼓勵教授們以英語授課，不只是為了外籍生，其實對本地學生來說也是一大訓練，若是有意加強英文能力的台灣學生，也可以選擇英語課



MOT Hotpot Dinner/provided by Eric Lin

程來修。即便有些外籍生選擇直接上一般的中文授課課程，老師難免也需要放慢速度為他們額外講解，雖然多少會影響課程節奏，但這也是需要台灣同學們適應之處，「這也是培養學生國際觀的一個方式，讓他們去用同理心瞭解不同語言、不同文化差異之間的困難。」國際化的過程當中一定會產生一些不方便的地方，「英語叫做 *growing pain*，成長中一定有痛苦。」

教務長寬容地說，邁向國際化的過程當中是免除不了陣痛的，但對於本籍生來說是一種良性的刺激，「學生如果大部分時間都只是看到周遭是同質的人，他們就不會瞭解到世界上還有很多異質現象的存在，往後對於外界的適應能力會比較弱。」

交大也深深相信，及早在校園裡發展多元文化，投入國際活動，對於學生培養整體世界觀絕對有很大助益的，若能持續的妥善辦理，未來必能協助交大往國際一流大學的目標更為邁進。∞